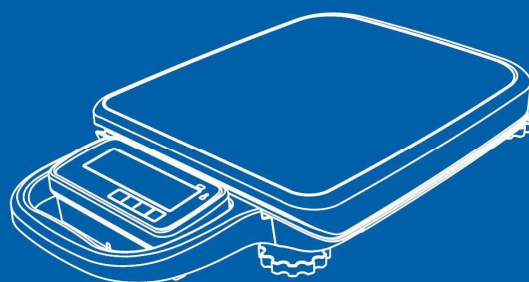


INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przenośna waga
pomostowa

PB



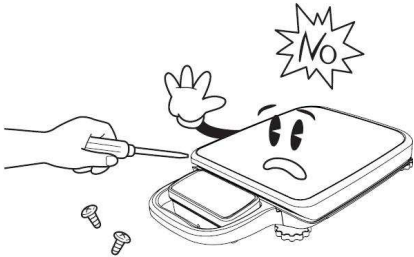
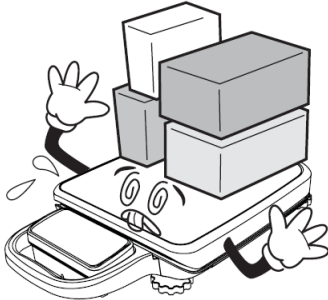
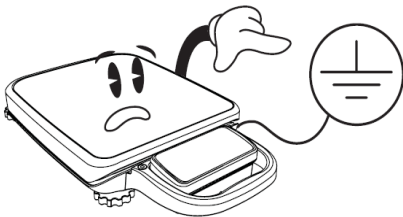
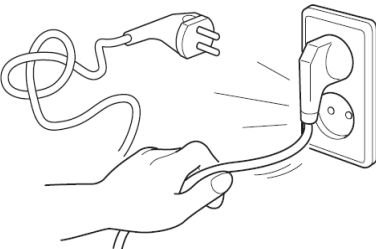
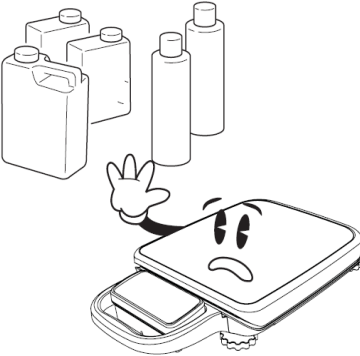
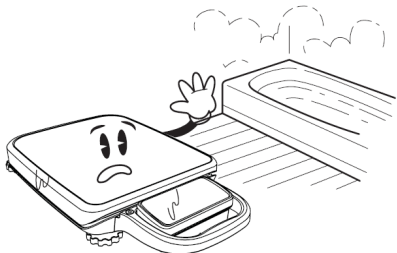
CAS

SPIS TREŚCI

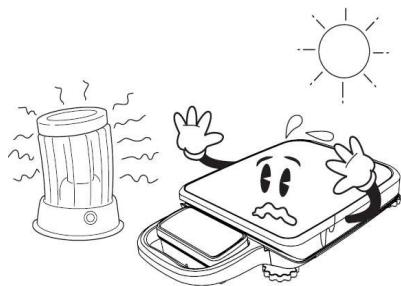
1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	4
2. PZEDMOWA	6
3. NAZWY I FUNKCJE.....	6
3.1. Wygląd zewnętrzny.....	6
3.2. Wyświetlacz i klawiatura	6
4. PRZYGOTOWANIE WAGI DO PRACY.....	7
5. WŁĄCZENIE WAGI.....	8
6. WAŻENIE PROSTE.....	8
7. WAŻENIE Z TAROWANIEM.....	8
8. FUNKCJA HOLD	9
9. USTAWIENIA WAGI (SETUP MODE).....	9
9.1. Jak wejść do ustawień wagi.....	9
9.2. Tablica ustawień wagi	9
10. KORZYSTANIE Z DRUKARKI. PROTOKÓŁ AP-1.....	10
10.1. Zmiana Modów pracy.....	10
10.2. NoSnd (Drukarka nieużywana)	10
10.3. K-Send (Sumowanie ważeń)	10
10.4. S-Send (Wydruk stabilnych danych).....	11
10.5. U-Send (Ciągły wydruk danych)	12
10.6. C-Send (Wydruk zmieniających się danych).....	13
10.7. Schemat kabla połączeniowego.....	14
11. ŁADOWANIE AKUMULATORA.....	15
12. KOMUNIKATY O BŁĘDACH.....	15
13. SPECYFIKACJA	16
14. OGRANICZENIA W UŻYTKOWANIU	16
15. OŚWIADCZENIE ZARZĄDU CAS POLSKA.....	17
16. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	18

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

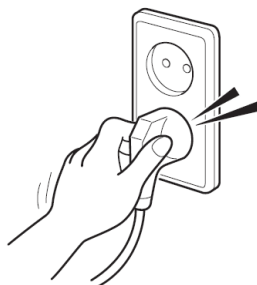
Dla zapewnienia długiej, bezawaryjnej pracy wagi należy stosować poniższe zasady bezpiecznej eksploatacji wagi

Dokonuj napraw i okresowych przeglądów wagi wyłącznie u autoryzowanych dealerów CAS 	Nie obciążaj wagi powyżej maksymalnego zakresu ważenia 	Zabezpieczaj wagę przed skutkami wyładowań elektrostatycznych 
Podczas wyłączania zasilacza wagi nie ciągnij za przewód elektryczny 	Nie umieszczaj wagi w pobliżu otwartego ognia oraz łatwopalnego lub powodującego korozję gazu 	Nie używaj wagi w warunkach wysokiej wilgotności 

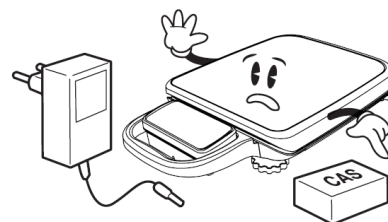
Nie używaj wagi w pobliżu źródeł ciepła



Wtyczkę zasilacza wkładaj do gniazdka do wycucia wyraźnego oporu



Nie używaj innych zasilaczy niż zalecane przez CAS



Dokonuj okresowych przeglądów wagi u autoryzowanych dealerów CAS



Unikaj udarowego obciążania szalki wagi



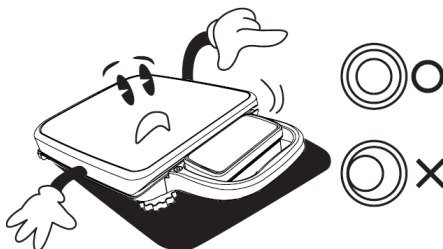
Usuń z wagi baterie, gdy waga ma być przez dłuższy czas nieużywana



Nie używaj wagi w pobliżu urządzeń wytwarzających silne pole elektromagnetyczne



Dla zapewnienia poprawnych wyników ważenia, przed ważeniem wyreguluj poziome ustawienie wagi



2. PZEDMOWA

Dziękujemy za zakup przenośnej wagi CAS PB.

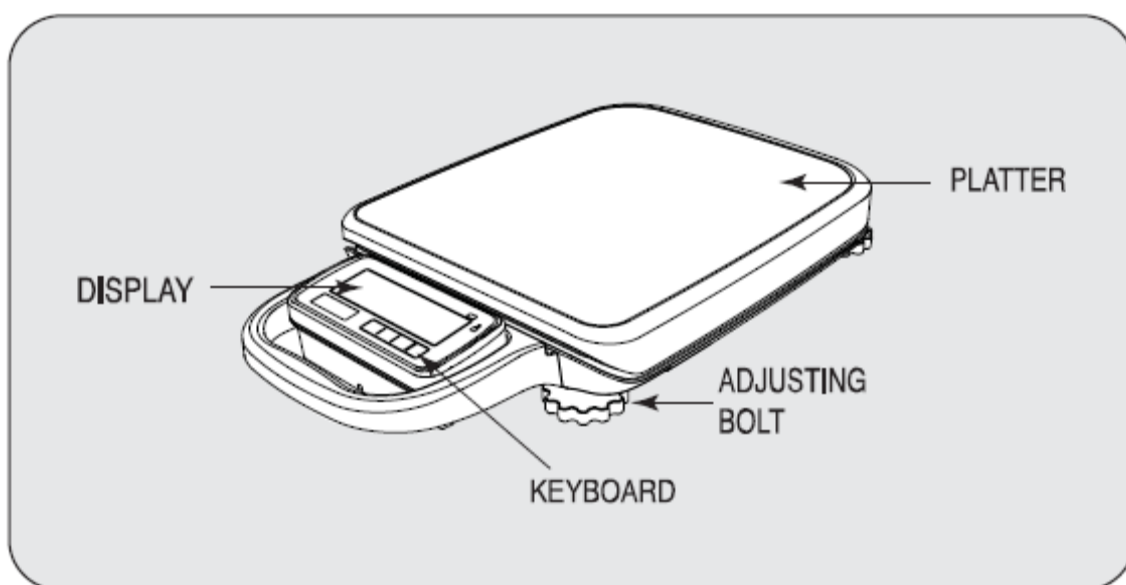
Ta seria wag została wykonana ze szczególną starannością zgodnie z procedurami systemów jakości i dokładnej kontroli każdego egzemplarza wyrobu.

Wierzymy, że produkt ten zabezpieczy Twoje potrzeby i będziesz zadowolony z jego solidności.

Ta Instrukcja Obsługi pomoże Ci właściwie eksploatować wagę PB. Prosimy zachować ją na przyszłość.

3. NAZWY I FUNKCJE

3.1. Wygląd zewnętrzny



DISPLAY	- Wyświetlacz cyfrowy
KEYBOARD	- Klawiatura
ADJUSTING BOLT	- Śruby do regulacji ustawienia poziomego wagi
PLATTER	- Pomost ważący (szalka)

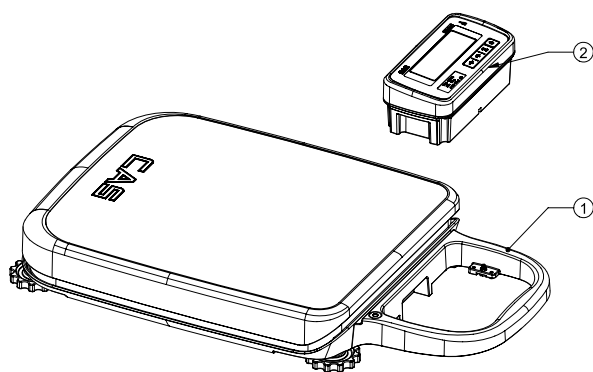
3.2. Wyświetlacz i klawiatura



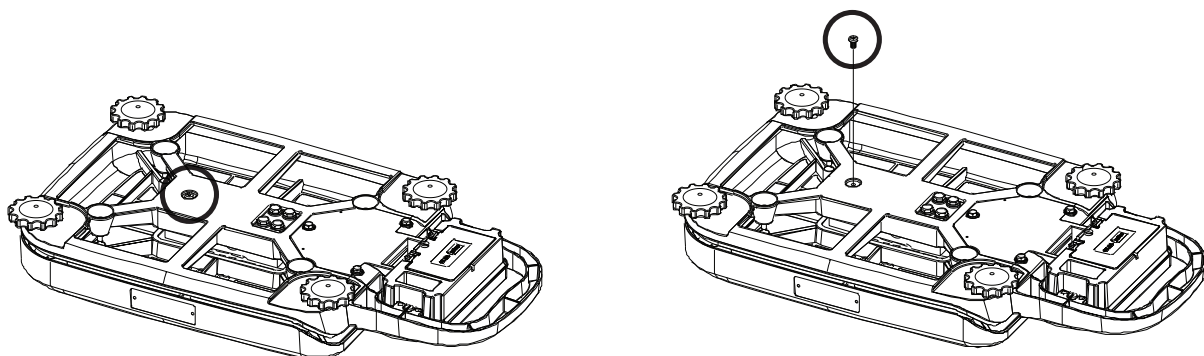
3.3. Funkcje przycisków

	Używany do ustawiania dokładnego zera
	Używany do wprowadzania lub kasowania TARY
	Używany do uśredniania wyniku ważenia
	Używany do włączania / wyłączania wagi lub podświetlania wyświetlacza. (Wyłączenie wagi nastąpi po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku)

4. PRZYGOTOWANIE WAGI DO PRACY



- Jeżeli odkręcisz śruby (1) wewnątrz uchwytu wagi, możesz odłączyć miernik wagowy (2)

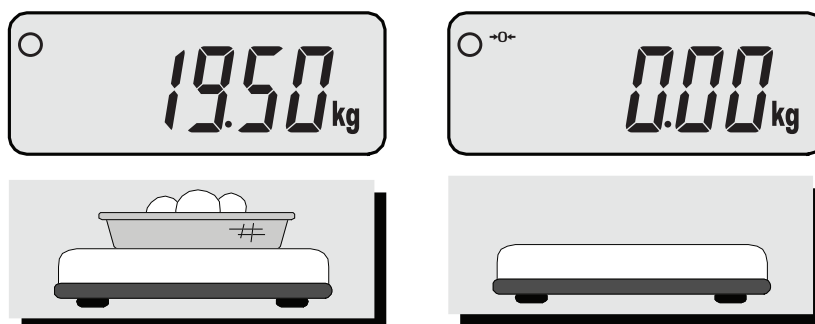


- Odkręć, proszę śrubę zabezpieczającą M6 x 10 przed rozpoczęciem użytkowania wagi

5. WŁĄCZENIE WAGI

- Włączenie wagi następuje po wciśnięciu przycisku $\odot$. Wyświetlacz wyświetli wszystkie segmenty, a następnie będzie odliczał od „0” do „9”. Możesz zatrzymać odliczanie naciskając przycisk $\rightarrow 0 \leftarrow$.
- Przed uruchomieniem wagi upewnij się, że szalka wagi jest pusta. W przeciwnym wypadku wyświetli się „Err 1” – błąd zera inicjującego.
- Jeżeli wskazanie wagi będzie stabilne, wyświetli się symbol stabilności ($\circ$).
- Jeżeli, przy pustej szalce, waga nie wskaże dokładnego zera „0.00” – naciśnij przycisk $\rightarrow 0 \leftarrow$.

6. WAŻENIE PROSTE

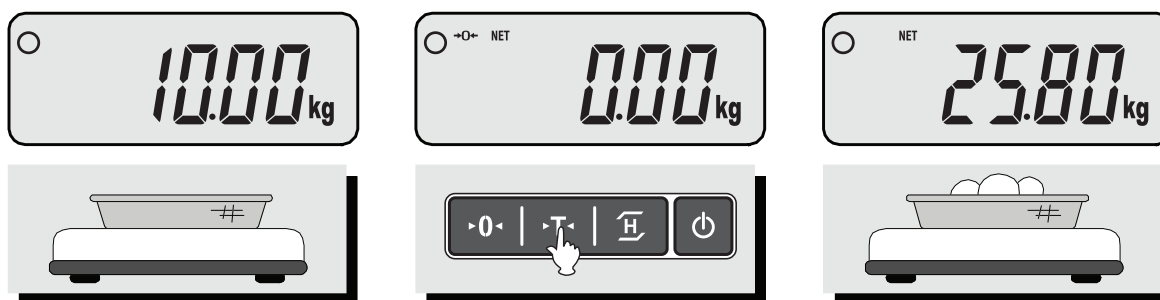


Położ ważony ładunek na szalce wagi

Zdejmij ważony ładunek z szalki wagi

7. WAŻENIE Z TAROWANIEM

- Tara to masa pojemnika używanego do ważenia ładunku
- Naciśnięcie przycisku TARE spowoduje odjęcie masy pojemnika od masy całkowitej ważonego ładunku położonego na szalce



Położ pojemnik na szalce

Naciśnij przycisk $\cdot T \cdot$
- wyświetlacz pokaże „0.00”

Włóż ważony ładunek do pojemnika – wyświetlacz wskaże masę ładunku

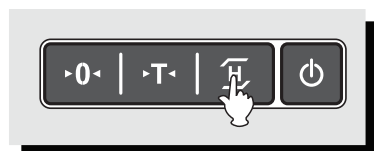
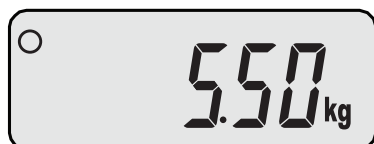


Zdejmij z szalki pojemnik wraz z ładunkiem – wyświetlacz pokaże masę pojemnika ze znakiem „-”



Po naciśnięciu przycisku  wyświetlacz wskaże 0.00

8. FUNKCJA HOLD



- Jeżeli wyniku ważenia jest niestabilny, naciśnij przycisk 
- Na wyświetlaczu dwukrotnie pokaże się napis „HOLD”
- Na wyświetlaczu dwukrotnie pokaże się wartość uśredniona, a następnie funkcja HOLD wyłączy się

9. USTAWIENIA WAGI (SETUP MODE)

9.1. Jak wejść do ustawień wagi

Waga powinna być wyłączona. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ZERO, naciśnij przycisk . Na wyświetlaczu wyświetli się „U Set”. Aby wybrać pozycję MENU - naciśnij przycisk ZERO, aby zmienić wybrany parametr - naciśnij przycisk TARE. Jeżeli naciśniesz przycisk ZERO – aktualna wartość parametru zostanie zapisana i przejdziesz do kolejnego parametru.

9.2. Tablica ustawień wagi

MENU	WYŚWIETLACZ	OPIS
Printer	„NoSnd”	Drukarka nieużywana. Ustawienie zalecane do pracy z protokołem AP-1
	„K-Snd”	Sumowanie ważeń z wydrukiem. Możliwość pracy z protokołem AP-1 - ustawienie niezalecane
	„S-Snd”	Drukowanie wyników stabilnych. Możliwość pracy z protokołem AP-1 - ustawienie niezalecane

	„U-Snd”	Drukowanie ciągłe. Możliwość pracy z protokołem AP-1 - ustawienie niezalecane
	„C-Snd”	Drukowanie zmieniających się wyników ważenia. Możliwość pracy z protokołem AP-1 - ustawienie niezalecane
Autowylączenie wagi	„ApoFF”	Funkcja AUTOWYŁĄCZENIE nieaktywna
	„AP 10”	Zasilanie będzie automatycznie wyłączone gdy waga będzie nieużywana przez 10 min
	„Ap 30”	Zasilanie będzie automatycznie wyłączone gdy waga będzie nieużywana przez 30 min
	„Ap 60”	Zasilanie będzie automatycznie wyłączone gdy waga będzie nieużywana przez 60 min
Podświetlanie wyświetlacza	„bL on”	Podświetlanie wyświetlacza na stałe
	„bL 10”	Podświetlanie wyłączy się po 10 minutach
	„bL 30”	Podświetlanie wyłączy się po 30 minutach
	„bL oFF”	Podświetlanie wyświetlacza wyłączone
Kontrast	„ 1 – 7 ”	Można ustawić kontrast wyświetlacza

10. KORZYSTANIE Z DRUKARKI. PROTOKÓŁ AP-1

10.1. Zmiana Modów pracy

Możesz korzystać z różnych sposobów drukowania informacji przez RS-232C. Do dyspozycji masz pięć modów pracy: NOSEND, K-SEND, S-SEND, U-SEND, C-SEND

Parametry transmisji są stałe:

Baut rate - 9600 bit/s
Data - 8
STOP bit - 1
Parity - none

10.2. NoSnd (Drukarka nieużywana)

10.2.1. Ustawienie modu pracy

Ten mod pracy ustawiasz zgodnie z procedurą opisaną w pkt 9.

10.2.2. Sposób korzystania z modu pracy **NOSnd**

W modzie pracy **NoSnd** nie można korzystać z drukarki. Ten mod pracy **zalecany jest** do współpracy z komputerem, POS lub kasą fiskalną z wykorzystaniem protokołu transmisji AP-1.

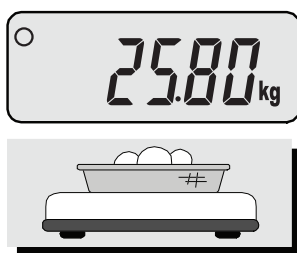
10.3. K-Send (Sumowanie ważeń)

10.3.1. Ustawienie modu pracy

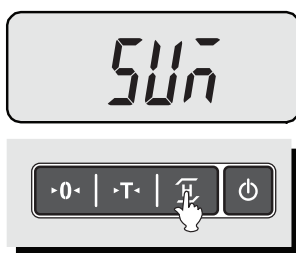
Ten mod pracy ustawiasz zgodnie z procedurą opisaną w pkt 9.

W modzie K-Send możliwa jest również współpraca z komputerem, POS lub kasą fiskalną z wykorzystaniem protokołu transmisji AP-1, **ale nie jest to zalecane** – patrz pkt. 10.2.2.

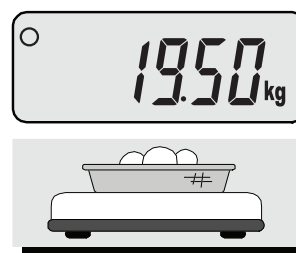
10.3.2. Sposób korzystania z modu pracy K-SEND



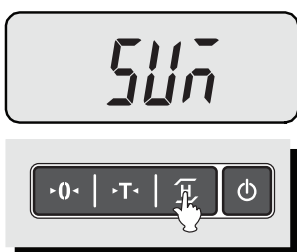
Położ na szalce ważony ładunek – na wyświetlaczu wyświetli się masa tego ładunku



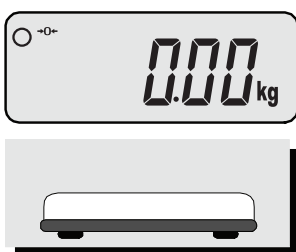
Jeżeli naciśniesz przycisk  na wyświetlaczu pokaże się „SUM”, jednocześnie wynik ważenia zostanie wysłany do drukarki



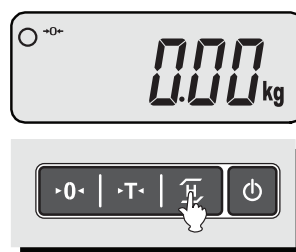
Położ kolejny ładunek na szalce wagi



Naciśnij przycisk  - kolejny wynik ważenia zostanie wysłany do drukarki



Zdejmij ładunek i pojemnik z szalki wagi. Wyświetlacz wskaże 0.00



Naciśnij przycisk  - do drukarki zostanie wysłana suma ważeń.

10.3.3 Przykład wydruku

K-send MODE	
=>Command Mode	
Count Weights/kg	
1	25.80
2	19.50

Sum Total 45.30	

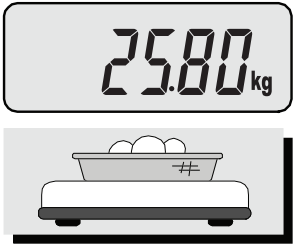
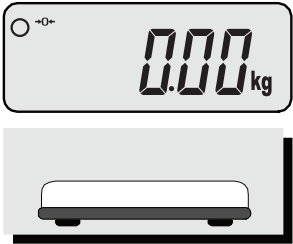
10.4. S-Send (Wydruk stabilnych danych)

10.4.1. Ustawienie modu pracy

Ten mod pracy „Stable Mode” ustawiasz zgodnie z procedurą opisaną w pkt 9.

W modzie S-Send możliwa jest również współpraca z komputerem, POS lub kasą fiskalną z wykorzystaniem protokołu transmisji AP-1, **ale nie jest to zalecane** – patrz pkt. 10.2.2.

10.4.2. Sposób korzystania z modu pracy S-SEND

		
Położ na szalce ważony ładunek – na wyświetlaczu wyświetli się masa tego ładunku	Gdy wynik pomiaru ustabilizuje się, zobaczysz na wyświetlaczu symbol  i usłyszysz pojedynczy sygnał dźwiękowy – masa ładunku zostanie wydrukowana.	Zdejmij z szalki wagi pojemnik z ładunkiem

10.4.3. Przykład wydruku

S-SEND MODE
=> Stable Mode
25.80

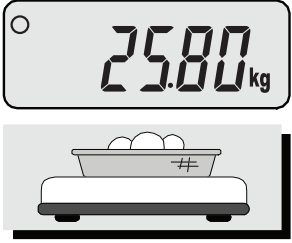
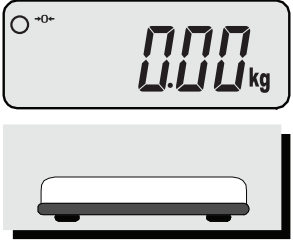
10.5. U-Send (Ciągły wydruk danych)

10.5.1. Ustawienie modu pracy

Ten mod pracy „Continue Mode” ustawiasz zgodnie z procedurą opisaną w pkt 9.

W modzie U-Send możliwa jest również współpraca z komputerem, POS lub kasą fiskalną z wykorzystaniem protokołu transmisji AP-1, **ale nie jest to zalecane** – patrz pkt. 10.2.2.

10.5.2. Sposób korzystania z modu pracy U-Send

	
Położ na szalce ważony ładunek – na wyświetlaczu wyświetli się masa tego ładunku.	Zdejmij z szalki wagi pojemnik z ładunkiem
Wynik ważenia wysyłany jest do drukarki w sposób ciągły	

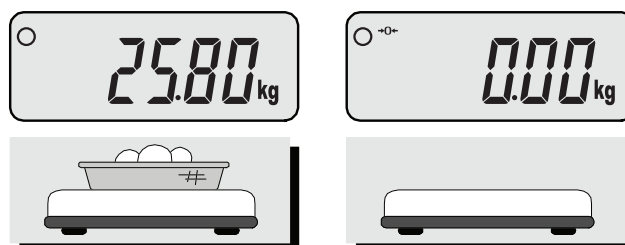
10.5.3. Przykład wydruku

```
U-SEND MODE
=> Continue Mode
25.80
25.80
25.80
25.80
0.00
0.00
0.00
0.00
```

10.6. C-Send (Wydruk zmieniających się danych)

10.6.1. Ten mod pracy „Change weight mode” ustawiasz zgodnie z procedurą opisaną w pkt. 9.
W modzie C-Send możliwa jest również współpraca z komputerem, POS lub kasą fiskalną z wykorzystaniem protokołu transmisji AP-1, **ale nie jest to zalecane** – patrz pkt. 10.2.2.

10.6.2. Sposób korzystania z modu pracy U-Send



Położ na szalce ważony ładunek
– na wyświetlaczu wyświetli się
masa tego ładunku.

Zdejmij z szalki wagi pojemnik
z ładunkiem

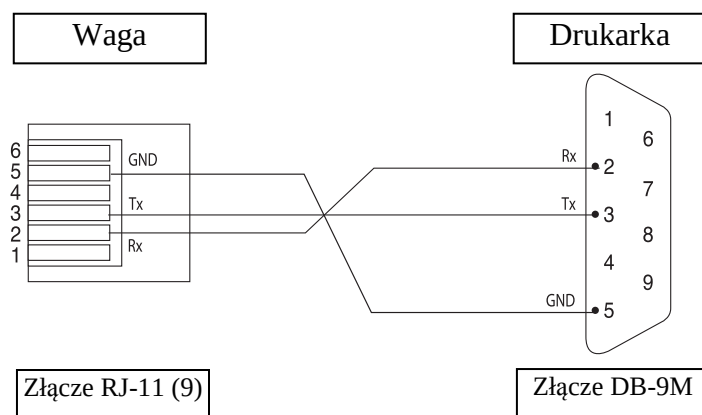
Zmieniające się wskazania wagi wysyłane są do drukarki

10.6.3. Przykład wydruku

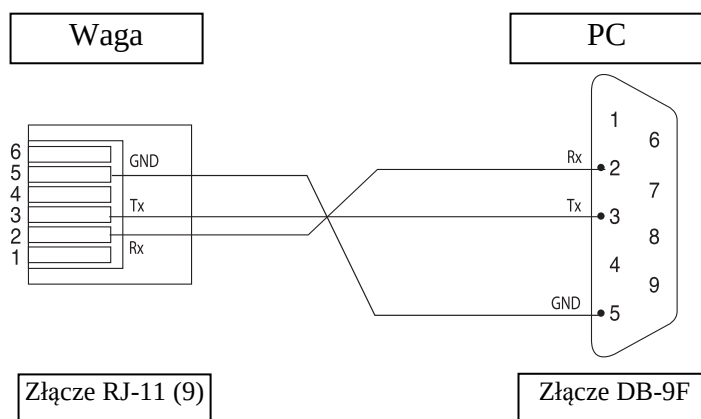
```
C-SEND MODE
=> Change weight
Mode
0.00
7.32
16.25
25.80
19.95
9.92
3.15
0.00
```

10.7. Schemat kabla połączeniowego

10.7.1. Kabel waga – drukarka



10.7.2. Kabel waga – komputer



11. ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ostrzeżenie o rozładowaniu akumulatora

Gdy akumulator jest rozładowany, na wyświetlaczu wyświetla się znacznik rozładowania 

- informuje on o konieczności ładowania akumulatora. Dalsza eksploatacja wagi z rozładowanym akumulatorem może skutkować niepoprawnymi wynikami pomiaru, a następnie wyłączeniem wagi.

	
Znacznik rozładowania akumulatora	Wyłączenie wagi, gdy akumulator nie został naładowany

Aby ładować akumulator lub pracować przy sieciowym zasilaniu wagi należy włączyć zasilacz sieciowy, będący standardowym wyposażeniem wagi. W obu przypadkach stan naładowania akumulatora określa dwukolorowa dioda świecąca w prawym górnym rogu miernika wagowego:

- kolor czerwony oznacza rozładowany akumulator- kolor zielony oznacza naładowany akumulator
- kolor pomarańczowy oznacza akumulator częściowo rozładowany

Uwaga: Waga posiada zabezpieczenia przed przeładowaniem akumulatora i nie ma potrzeby wyłączać zasilacz, gdy dioda sygnalizacyjna świeci na zielono.

Czas pracy wagi po pełnym naładowaniu akumulatora wynosi około 50 godzin. Czas ładowania akumulatora nie przekracza 12 godzin

12. KOMUNIKATY O BŁĘDACH

Komunikat	Przyczyna	Rozwiązanie
"Err 0"	"Err 0" - wyświetla się, gdy waga nie jest stabilna	Usuń przyczynę niestabilności
"Err 1"	"Err 1" – wyświetla się, gdy "dokładne zero" znacznie różni się od wartości z ostatniej kalibracji	Skontaktuj się z serwisem CAS
"Err 3"	"Err 3" – wyświetla się, gdy waga jest przeciążona	Zdejmij ładunek z szalki

13. SPECYFIKACJA

MODEL	PB			
Obciążenie maksymalne	30 kg (15kg / 30 kg)	60 kg (30 kg / 60 kg)	150 kg (60 kg / 150 kg)	200 kg (100 kg / 200 kg)
Działka odczytowa (d=e)	5 g / 10 g	10 g / 20 g	20g / 50 g	50 g / 100 g
Zakres tarowania	- 14,995 kg	- 29,99 kg	- 59,98 kg	-99,95 kg
Zakres temperatur pracy	-10°C +40°C			
Zasilanie	Akumulator 6V, 1,2Ah			
Praca z zasilaniem akumulatorowym	Ładowanie - około 12 godzin Czas pracy po pełnym naładowaniu akumulatora i wyłączonym podświetlaniu – około 50 godzin			
Wymiary wagi	140mm(S) x 611mm(D) x 65mm(W)			
Wymiary szalki	355mm(S) x 443mm(D)			
Masa	6 kg			

14. OGRANICZENIA W UŻYTKOWANIU

Waga PB jest przeznaczona do użytkowania w obiektach handlowych i zgodnie z normą EN 61000-6-3:2001 spełnia wymagania klasy A dla emisji zakłóceń elektromagnetycznych.

Produkt klasy A, użytkowany w środowisku mieszkalnym, może być przyczyną zakłóceń elektromagnetycznych.

W takim przypadku użytkownik powinien zastosować dodatkową ochronę przed zakłóceniami.

15. OŚWIADCZENIE ZARZĄDU CAS POLSKA



Warszawa, 15 grudnia 2006

OŚWIADCZENIE ZARZĄDU CAS POLSKA SP. Z O.O. W SPRAWIE DYREKTYW „WEEE” I „ROHS”

Rozwój techniki i technologii w zakresie sprzętu elektrycznego i elektronicznego powoduje powstanie w coraz krótszym czasie nowych generacji urządzeń. Konsekwencją tego jest powstawanie znaczących ilości odpadów, skraca się bowiem czas życia tego sprzętu jako aktywnego produktu.

W sprzęcie tym zawartych jest wiele substancji niebezpiecznych takich jak: rtęć, kadm, ołów, chrom sześciowartościowy lub środki zmniejszające palność. Powoduje to, że powstające z niego odpady są również niebezpieczne dla środowiska.

Unia Europejska podjęła kroki w zakresie prawodawstwa, aby wymusić działania zmierzające do zminimalizowania zagrożeń wynikających z tego faktu. W tym celu zostały powołane do życia stosowne Dyrektywy Rady:

- 2002/96/WE (WEEE) „w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”, wdrożona do prawodawstwa polskiego Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. „o zużytym sprzęcie elektrycznym” (Dz.U. 180 z 2005 poz. 1495).
- 2002/95/WE (ROHS) „w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”, wdrożona do prawodawstwa polskiego Rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 6 października 2004r., „w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących ograniczenia wykorzystywania w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym niektórych substancji mogących negatywnie wpływać na środowisko” (Dz.U. 229 z 2004 poz. 2310).

Wyżej wymieniona Ustawa, między innymi, określa zasady postępowania ze zużytym sprzętem elektronicznym w sposób zapewniający ochronę zdrowia i życia ludzi oraz ochronę środowiska. Firmy wprowadzające na rynek sprzęt elektryczny i elektroniczny, spełniając obowiązek wynikający z ustawy, mają obowiązek oznaczania tego sprzętu znakiem:



Wagi elektroniczne wprowadzane na rynek przez CAS Polska Sp. z o.o. podlegają Dyrektywie WEEE jako przyrządy do nadzoru i kontroli, wymienione w załączniku nr 1A, kategoria 9. Są one przewidziane do stosowania poza gospodarstwami domowymi.

Zaklasyfikowanie wyrobów jako *przyrządy do nadzoru i kontroli* nie nakłada na producenta obowiązku stosowania się do wymagań ograniczania ilości substancji niebezpiecznych stawianych przez Dyrektywę ROHS, tym niemniej CAS Corporation dokłada wszelkich starań aby produkty wprowadzane przez niego na rynek były maksymalnie bezpieczne dla użytkownika i środowiska.

O wagach zakupionych w CAS Polska Sp. z o.o., które ulegną zużyciu należy informować sprzedawcę. Użytkownikowi zostanie wskazany adres najbliższego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektroniczny lub, w przypadku wag o masie powyżej 50kg, sprzęt zostanie odebrany przez CAS Polska.

Piotr Dobruszek

Prokurent
CAS Polska Sp. z o.o.

CAS Polska Sp. z o.o., ul. Chrościckiego 93/105, 02-414 Warszawa
tel.: +48 22 5719 470, fax: +48 22 5719 471
e-mail: biuro@wagiCAS.pl, www.wagiCAS.pl
REGON 016199377, NIP 524-23-33-481
Sąd Rejonowy m. st. Warszawy, XX Wydział Gospodarczy KRS 0000210580
Kapitał zakładowy 235 000,00 zł
Bank BPH S.A., nr rachunku 63 1060 0076 0000 3200 0094 6776

16. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

(DECLARATION OF CONFORMITY)

MY
(we)

CAS POLSKA Sp. z o.o.
ul.Chrościckiego 93/105, 02-414 Warszawa
www.CAS-Polska.com.pl



oświadczamy na wyłączną odpowiedzialność, że wyrób :
(declare that following product)

Produkt : Waga nieautomatyczna
(product) (non-automatic weighing instrument)

Producent : CAS CORPORATION
(manufacturer)

Typ : PB
(type)

jest zgodny z następującymi dyrektywami :
(conform to the following directives)

EMC (Dyrektywa : 2004/108/EC; Ustawa z 13.04.2007r. o kompatybilności elektromagnetycznej
Dz.U. 82 z 2007r. poz. 556
(EMC (Directive) (2004/108/EC – electromagnetic compatibility)

wykonawca : SK TECH CO., LTD.
(carried out by) 820-2, Wolmoon-Ri, Wabu-Up, Namyangju-Si, Kyunggi-Do, Korea.

użyte standardy : EN 61000-3-2:2005, EN 61000-3-3:1994+A2:2005, CISPR 11:2003+A1:2004
(standards used) Class A, EN 61326-1:2006 (Podstawowe Wymagania Odpornościowe)
EN 61326-2-1:2006

Raport z testów Nr : SKTCEE-090729-135

LVD Dyrektywa : 2006/95/EC; Rozporządzenie MG z 21.08.2007, Dz.U.155 z 2007 poz. 1089) –
bezpieczeństwo elektryczne
(LVD (Directive) (2006/95/EC – electrical security)

Model : Zasilacz Impulsowy SW15-1A

wykonawca : Audix Technology (Shanghai) CO., LTD,
(carried out by) No. 6 Ke Feng Road 52 Block Shenzhen, Science & Industry Park, Nantou,
Shenzhen, Guangdong 518057, CHINA

Użyte standardy : EN 55022:1998+A1:2000+A2:2003, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-3:1995+
(standards used) +A1:2001, EN 55024:1998/A1:2001, (IEC 61000-4-2:2001 CE, IEC 61000-4-3:
:2002CE, IEC 61000-4-4: :1995/A1:2000/A2:2001, IEC 61000-4-5:2001 CE, IEC
61000-4-6:2001 CE, IEC 61000-4-8:2001 CE, IEC 61000)

Raport z testów : ACI-E05108

NAWI Dyrektywa : 2009/23/EC; Rozporządzenie MGIPS z 11.12.2003, Dz.U. 4 z 2004 poz. 23) –
zagadnienia metrologiczne wag nieautomatycznych
(Directive : 2009/384/EC) - metrological aspect of non-automatic weighing instruments)

wykonawca : National Weights and Measures Laboratory
(carried out by) Stanton Avenue Teddington Middlesex TW11 0JZ United Kingdom

użyte standardy : EN 45501:1992 z wyłączeniem punktu 8.2
(standards used)

nr zatwierdzenia typu: UK 2882
(EC Type approval)

Nazwisko : Piotr Dobruszek – Prokurent
(name)

Data : 17 lipca 2012
(date)



CAS POLSKA Sp. z o.o.

ul. Chrościckiego 93/105

02-414 Warszawa

Tel: 022 571 94 70

Fax: 022 571 94 71

e-mail: biuro@wagiCAS.pl

www.wagiCAS.pl